

Distr.: General  
21 July 2023  
Arabic  
Original: English

المجلس



الدورة الثامنة والعشرون

دورة المجلس، الجزء الثاني

كينغستون، 10-21 تموز/يوليه 2023

البند 10 من جدول الأعمال

النظر في مشروع نظام استغلال الموارد المعدنية

في المنطقة لغرض اعتماده

قرار مجلس السلطة الدولية لقاع البحار بشأن وضع جدول زمني عقب انقضاء مهلة  
السنتين وفقاً للفقرة 15 من الفرع 1 من مرفق الاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر  
من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار

إن مجلس السلطة الدولية لقاع البحار،

إنه يعيد تأكيد قراره ISBA/28/C/9 بشأن فهم وتطبيق الفقرة 15 من الفرع 1 من مرفق الاتفاق  
المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (الاتفاق)<sup>(1)</sup>،

وإنه يرى أن الاستغلال التجاري للموارد المعدنية في المنطقة ينبغي ألا يجري في غياب القواعد  
والأنظمة والإجراءات المتعلقة بالاستغلال،

وإنه يشير إلى أنه لم يتلقَ أي خطة عمل بموجب الفقرة 15 من الفرع 1 من مرفق الاتفاق بعد  
انقضاء مهلة السنتين في 9 تموز/يوليه 2023،

وإنه يسلم بأن من شأن الاتفاق على جدول زمني للمجلس وعلى طرائق لعمله حتى تموز/يوليه 2024  
أن يوفر إمكانية التنبؤ لجميع أعضاء السلطة وأصحاب المصلحة الآخرين،

(1) United Nations, Treaty Series, vol. 1836, No. 31364



- 1 - **يعتزم** مواصلة وضع القواعد والأنظمة والإجراءات المتعلقة بالاستغلال وفقا لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار<sup>(2)</sup> والاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من الاتفاقية لغرض اعتمادها خلال الدورة الثلاثين للسلطة؛
- 2 - **يطلب** إلى الأمانة أن تعقد جلسات المجلس في تشرين الثاني/نوفمبر 2023 وفي آذار/مارس وتموز/يوليه 2024، حسب التواريخ والطرائق الواردة بتفصيل في خريطة الطريق المرفقة بهذا القرار؛
- 3 - **يقرر** أن يجري، عند نهاية جلساته في تموز/يوليه 2024، وفي حالة عدم استكمال القواعد والأنظمة والإجراءات المتعلقة بالاستغلال، تقييما لبقية العمل المطلوب إنجازه قبل اعتمادها، وأن ينظر في وضع خريطة طريق أخرى لتحقيق تلك الغاية؛
- 4 - **يقرر أيضا**، إذا تلقى طلب الموافقة على خطة عمل للاستغلال قبل اعتماد القواعد والأنظمة والإجراءات المتعلقة بالاستغلال، أن ينظر في جلسته الأولى، على سبيل الأولوية، في فهم وتطبيق الفقرة 15 من الفرع 1 من مرفق الاتفاق لكي يتخذ قراره.

الجلسة 308

21 تموز/يوليه 2023

(2) المرجع نفسه، المجلد 1833، الرقم 31363.

خريطة طريق لمواصلة العمل فيما يتعلق بمشروع نظام استغلال الموارد المعدنية في المنطقة خلال الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين لمجلس السلطة الدولية لقاع البحار في عام 2023 والجزئين الأول والثاني من الدورة التاسعة والعشرين للمجلس في عام 2024

## أولا - مقدمة ومعلومات أساسية

1 - أعد رئيس المجلس خريطة الطريق التالية وأقرها المجلس في قراره ISBA/28/C/24 لتنظيم أعماله المتعلقة بمشروع نظام استغلال الموارد المعدنية في المنطقة، وما يرتبط به من معايير ومبادئ توجيهية، خلال الجزء الثالث من دورة المجلس الثامنة والعشرين في عام 2023 (30 تشرين الأول/أكتوبر - 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023)، ولأغراض الجزئين الأول والثاني من دورته التاسعة والعشرين في عام 2024 (آذار/مارس - تموز/يوليه 2024).

2 - وتأخذ خريطة الطريق في الحسبان التقدم الذي أحرزه المجلس حتى الآن، بما في ذلك ما تحقق في جلساته خلال الدورة الثامنة والعشرين. وهي تقوم على افتراض أن طرائق العمل الحالية ستظل سارية خلال الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين على الأقل، وأن تخصيص الوقت لكل فريق عامل غير رسمي وللمجلس بكامل هيئته سيضمن العمل الذي لا يزال يتعين على الأفرقة العاملة المعنية أن تنجزه، بما في ذلك العمل اللازم فيما يتعلق بالمعايير والمبادئ التوجيهية ذات الصلة<sup>(3)</sup>. ومن المفهوم أن بمجرد أن ينجز أي فريق عامل غير رسمي العمل الذي كُلف به، يمكن تخصيص المزيد من الوقت للأفرقة العاملة المتبقية.

## ثانيا - النص التفاوضي الموحد

3 - وفقا لما اقترحه ميسرو الأفرقة العاملة غير الرسمية، يُدعى إلى تقديم نصوص فنية خطية بحلول 15 أيلول/سبتمبر 2023. ويدعى أيضا منسقو مختلف الأفرقة غير الرسمية العاملة فيما بين الدورات إلى تقديم نتائج أي مناقشات تجرى فيما بين الدورات بحلول 15 أيلول/سبتمبر، إذا أمكن.

4 - وقد أعربت عدة وفود، خلال الاجتماعات المعقودة في آذار/مارس وتموز/يوليه 2023، عن رغبتها في هذه المرحلة من المفاوضات في تعميم نص تفاوضي موحد لمشروع النظام، يحدد مجالات التداخل والازدواجية والإغفال، ويلبي الحاجة إلى مواءمة مختلف الأحكام والمرفقات ذات الصلة بها. لذا يُقترح إصدار هذا النص التفاوضي الموحد بعد وضعه في صيغته النهائية خلال الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين. ولن يخل ذلك بالمفاوضات، التي ستستمر بشأن النص التفاوضي الموحد مع احترام مبدأ "عدم الاتفاق على أي شيء إلى أن يتم التوافق على كل شيء". ورأت الوفود أن عبارة "النص التفاوضي الموحد" تشير إلى نص غير جاهز للاعتماد ولا يزال قيد المزيد من التفاوض والمناقشة.

(3) فيما يخص تنظيم العمل والمعلومات المتعلقة بالأفرقة العاملة غير الرسمية، يرجى الرجوع إلى الوثيقتين ISBA/26/C/11

و ISBA/27/C/21.

5 - وقد قرر المجلس أن يجري، عند نهاية جلساته في تموز/يوليه 2024، وفي حالة عدم استكمال الأنظمة المتعلقة بالاستغلال، تقييماً لبقية العمل المطلوب إنجازه قبل اعتمادها مؤقتاً، وأن ينظر في وضع خريطة طريق أخرى لتحقيق تلك الغاية.

### ثالثاً - تجميع النصوص: التحضير لجلسات تشرين الثاني/نوفمبر

6 - قبل الجلسات المقرر عقدها في تشرين الثاني/نوفمبر 2023، سيتم تجميع النصوص المتاحة التي أعدتها الأفرقة العاملة غير الرسمية. وستجمع نصوص مختلف الأفرقة عن طريق "النسخ واللصق" مع ذكر مصادر مختلف العناصر بوضوح. وسيتم أيضاً إصدار النصوص الخاصة بكل فريق كما جرت العادة. ويتمثل الهدف من ذلك في إصدار النصوص المجمعة في 16 تشرين الأول/أكتوبر 2023. وستواصل الأفرقة العاملة غير الرسمية أعمالها بالأسلوب نفسه وبطرائق العمل نفسها خلال جلسات تشرين الثاني/نوفمبر.

### رابعاً - الخطوات المقبلة

7 - تبادل أعضاء الوفود الآراء بشأن طرائق العمل التي سيؤخذ بها في تعميق المناقشات المستمرة بشأن النص التفاوضي الموحد، وفقاً لخريطة الطريق. وقد تم الاتفاق على مواصلة المناقشات بشأن طرائق العمل في نهاية الاجتماع في تشرين الثاني/نوفمبر 2023.

8 - ولتمكين الوفود من تنظيم أمورهم بكفاءة، سيصدر جدول زمني إرشادي للأعمال قبل شهر واحد على الأقل من كل اجتماع، يحدد بدقة التواريخ التي يُتوقع أن يجتمع فيها كل فريق عامل غير رسمي.

الجهاز	التاريخ	أساليب العمل المتعلقة بمشروع النظام	جدول الأعمال الإرشادي
			المجلس (العمل المتقاسم بين الوفود فيما بين الدورات حسب الاقتضاء) يحل الموعد النهائي لتقديم التعليقات على نصوص الميسرين في 15 أيلول/سبتمبر 2023. وتصدر بعد هذا التاريخ النصوص المنقحة في أقرب وقت ممكن. النص المجمع: حُدد التاريخ الإرشادي في 16 تشرين الأول/أكتوبر 2023.
الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين (30 تشرين الأول/أكتوبر - 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023)			
المجلس	30 تشرين الأول/أكتوبر - 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 (8 أيام)	الجلسة الرسمية (نصف يوم) أن يتخذ المجلس قرارات بشأنها	البنود الدائمة والبنود المتبقية في جدول الأعمال التي يتعين
		جلسات غير رسمية للأفرقة العاملة وللمجلس بكامل هيئته (رهنًا بالتقدم الذي يحرزه كل فريق خلال الجزء الثاني من الدورة الثامنة والعشرين)	
		(أ) الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بوضع الشروط المالية للعقود والتفاوض بشأنها (يومان)	(أ) لمواصلة عمله على أساس التقدم المحرز في جلسات المجلس في تموز/يوليه 2023، بهدف الانتهاء من عمله وتقديم تقريره إلى المجلس بكامل هيئته
		(ب) الفريق العامل غير الرسمي المعني بحماية البيئة البحرية والحفاظ عليها (يومان)	(ب) لمواصلة عمله على أساس التقدم المحرز في جلسات المجلس في تموز/يوليه 2023، بهدف الانتهاء من عمله وتقديم تقريره إلى المجلس بكامل هيئته
		(ج) الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمسائل المؤسسية (يوم واحد)	(ج) لمواصلة عمله على أساس التقدم المحرز في جلسات المجلس في تموز/يوليه 2023، بهدف الانتهاء من عمله وتقديم تقريره إلى المجلس بكامل هيئته
		(د) الفريق العامل غير الرسمي المعني بالمسائل المؤسسية (يوم واحد)	(د) لمواصلة عمله على أساس التقدم المحرز في جلسات المجلس في تموز/يوليه 2023، بهدف الانتهاء من عمله وتقديم تقريره إلى المجلس بكامل هيئته

الجهاز	التاريخ	أساليب العمل المتعلقة بمشروع النظام	جدول الأعمال الإرشادي
		(هـ) المجلس بكامل هيئته (يوم ونصف)	(هـ) لمواصلة عمله على أساس التقدم المحرز في جلسات المجلس في تموز/يوليه 2023، بهدف الانتهاء من عمله وتقديم تقريره إلى المجلس بكامل هيئته
		جلسة رسمية	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• استعراض التقدم المحرز في وضع النظام</li> <li>• تقارير الميسرين</li> <li>• استعراض طرائق الأعمال الجارية</li> </ul>	
		المجلس (العمل المتقاسم بين الوفود فيما بين الدورات حسب الاقتضاء)	
		الجزء الأول من الدورة التاسعة والعشرين (4-29 آذار/مارس 2024)	
		اللجنة القانونية والتقنية 4-15 آذار/مارس 2024 (10 أيام)	
		المجلس 18-29 آذار/مارس 2024 (10 أيام)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• المجلس بكامل هيئته والبنود الدائمة المدرجة في جدول الأعمال</li> <li>• النظر في النص التفاوضي الموحد، الذي يتعين على الرئيس تسييره.</li> </ul>	الاتفاق على جدول أعمال محدد بدقة على أساس نتائج الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين في تشرين الثاني/نوفمبر 2023
		جلسات غير رسمية حسب الاقتضاء وجلسات المجلس بكامل هيئته (رهنًا بالتقدم الذي يحرزه المجلس وكل فريق على حدة خلال الجزء الثالث من الدورة الثامنة والعشرين)	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• استعراض التقدم المحرز في وضع النظام</li> <li>• اعتماد النظام (إذا كان جاهزًا للاعتماد)</li> </ul>	

الجهاز	التاريخ	أساليب العمل المتعلقة بمشروع النظام	جدول الأعمال الإرشادي
المجلس (العمل المتقاسم بين الوفود فيما بين الدورات حسب الاقتضاء)			
الجزء الثاني من الدورة التاسعة والعشرين (1 تموز/يوليه - 2 آب/أغسطس 2024)			
اللجنة القانونية والتقنية	12-1 تموز/يوليه 2024 (10 أيام)		
اللجنة المالية	12-10 تموز/يوليه 2024 (3 أيام)		
المجلس	26-15 تموز/يوليه 2024 (10 أيام)	<ul style="list-style-type: none"> <li>النظر في النص التفاوضي الموحد، الذي يتعين على الرئيس تسييره. جلسات غير رسمية حسب الاقتضاء ولسات المجلس بكامل هيئته</li> <li>اعتماد النظام (إذا كان جاهزاً للاعتماد)</li> </ul>	الاتفاق على جدول أعمال محدد بدقة على أساس نتائج الجزء الأول من الدورة التاسعة والعشرين في آذار/مارس 2024
الجمعية	29 تموز/يوليه - 2 آب/أغسطس 2024 (5 أيام)		